

OWNERS MANUAL

ENGLISH | FRANÇAIS | ESPAÑOL

BARACUDA®

T5

d·u·o

Información importante

⚠ ADVERTENCIA

RIESGO DE QUEDAR ATRAPADO POR LA SUCCION, LO CUAL, SI NO ES EVITADO PUEDE RESULTAR EN LESIONES GRAVES O MUERTE. LEA ESTE MANUAL COMPLETAMENTE ANTES DE INSTALAR Y OPERAR EL LIMPIAFONDOS. Aseguresé que que los adjustes de succión y aspiración instalados en su piscina para la conexión de succión al lado del limpiafondos esten certificados en conformidad de las normas de seguridad aplicables tales como IAPMP SPS 4. No bloqueé los adjustes de succión con alguna parte de su cuerpo. No exponga su cabello, ropa suelta, joyas, etc, al desagüe o salidas de los ajustes de succión en la piscina/spa o del limpiafondos.

Aviso para las piscinas con revestimiento de vinilo: Antes de instalar su nuevo limpiafondos automático, examine el interior de su piscina cuidadosamente. Si el revestimiento de vinilo es frágil o tiene piedras, arrugas, raíces o herrumbre en contacto con la parte inferior del revestimiento, o tiene daños en el material de base o las paredes de apoyo, no instale el limpiafondos sin que un profesional capacitado haga antes las reparaciones necesarias o reemplace el revestimiento. **Zodiac Pool Systems, Inc. no será responsable del daño del revestimiento, tejido removido de revestimiento de vinilo, o un limpiafondos utilizado en una piscina que tiene un viejo o deteriorado de revestimiento**. Por favor lea la garantía limitada.

- Para ayudar a prevenir accidentes de atascamiento por succión, los ajustes de aspiración de pared deben tener un bloqueo de aspiración de seguridad instalado. Contacte a su constructor o profesional de piscinas para más detalles.
- Limpie la canasta del colector de espuma, la canasta de la bomba y el filtro de la piscina antes de instalar el limpiafondos y luego hágalo regularmente.
- Desconecte siempre el limpiafondos antes de limpiar o hacer lavado contracorriente del filtro de la piscina. Después de la limpieza, deje que el sistema de filtrado funcione durante al menos cinco (5) minutos antes de volver a conectar el limpiafondos.
- Quite el limpiafondos de la piscina antes de aplicar tratamientos con químicos. Espere un mínimo de cuatro (4) horas después de cloración fuerte antes de volver a instalar el limpiafondos.

Para atención/ayuda al cliente:

Zodiac Pool Systems, Inc.
2620 Commerce Way
Vista, CA 92081-8438
1-800-822-7933

www.zodiacpoolsystems.com

Para garantizar un servicio de garantía inmediato, si se le solicitara, por favor:

- Complete y devuelva la tarjeta de garantía de Zodiac.
- Registre la información de su compra.
- Adjunte a este documento una copia del recibo de su compra.

Fecha de compra: ___________ Comprado en: ____

Número de serie (que aparece en la parte inferior del limpiafondos)______________________________

Si necesita servicio, simplemente presente su manual del usuario con el recibo adjunto en cualquier centro de garantía de Zodiac del país.

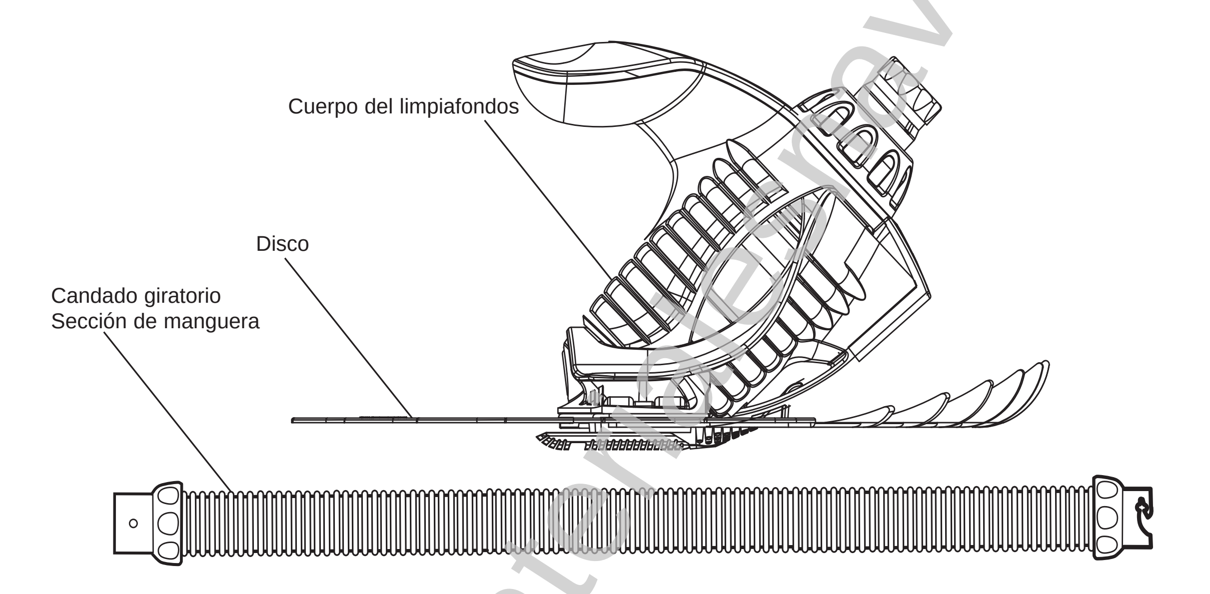
Sólo para venta y uso en los Estados Unidos y México. Este limpiafondos de piscina no está cubierto o garantizado fuera de los Estados Unidos o México.

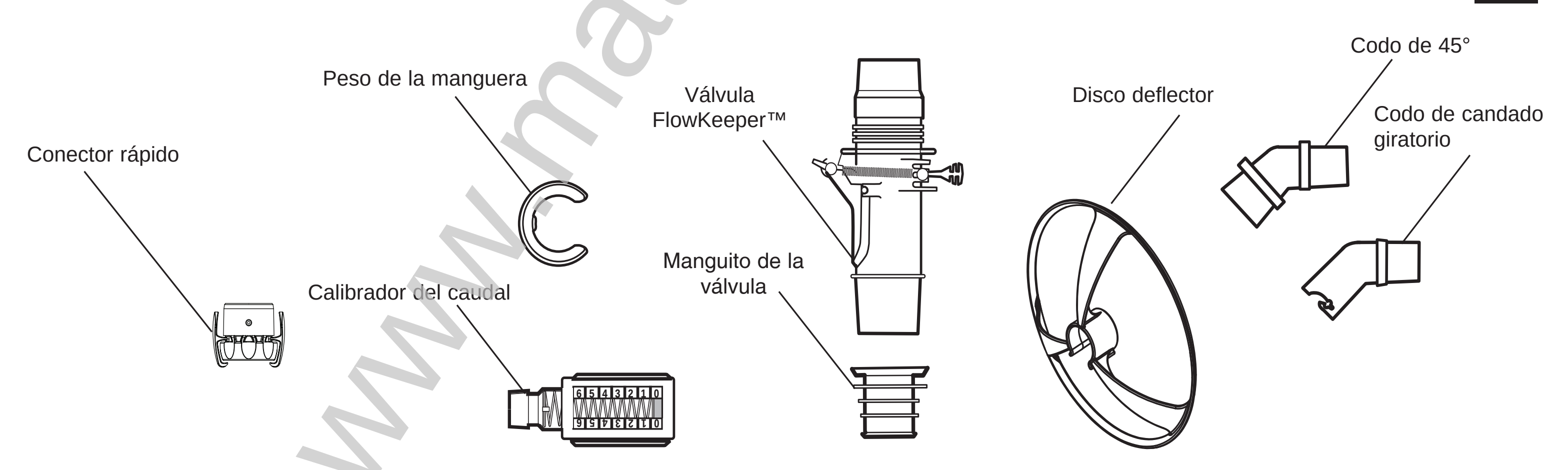
Introducción

Felicitaciones por la compra de su nuevo limpiafondos automático Zodiac® Baracuda® T5 Duo™. Construido con tecnología demostrada Baracuda, el Baracuda T5 Duo está diseñado y fabricado para una fácil instalación, y con muchos años de operación libre de preocupaciones.

El Baracuda T5 Duo se conecta a una línea de limpieza (succión) o a un espumador de piscina. Cuando el agua fluye a través del limpiafondos, la suciedad y los desechos se dirigen directamente al sistema de filtración de la piscina.

Antes de instalar el limpiafondos, por favor, tómese unos momentos para familiarizarse con sus componentes y para revisar los aspectos indicados en la **Información importante** en la página anterior.



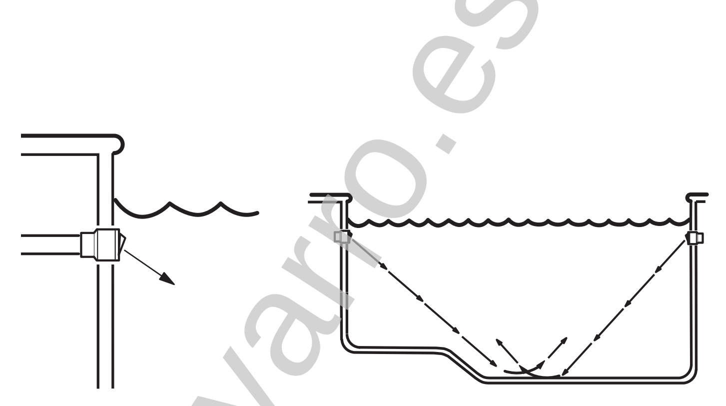


Español

Instalación rápida

Prepare la piscina

1. Aspire la piscina en forma manual si hay exceso de desechos y asegúrese de que el filtro de la piscina y la canasta de la bomba estén limpios.
2. Cierre la línea de drenaje principal de la piscina.
3. **Ajuste las líneas de retorno para que soplen hacia abajo para romper la circulación de la superficie y garantizar la cobertura completa en la limpieza.**



- Afloje el anillo de bloqueo de la conexión
- Mueva el ojo para que apunte hacia abajo
- Vuelva a apretar el anillo de bloqueo

Si la conexión de retorno no puede ajustarse, debe reemplazarla con el desviador de la línea de retorno Zodiac (pieza n° W90153 para 3,8 cm (1,5 pulgadas) , n° W90155 para 5 cm (2 pulgadas) o n° W24100 para piscinas que no tienen conexión de retorno).

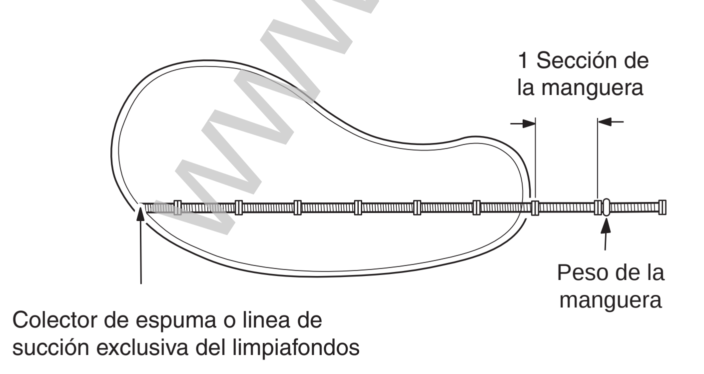
Español

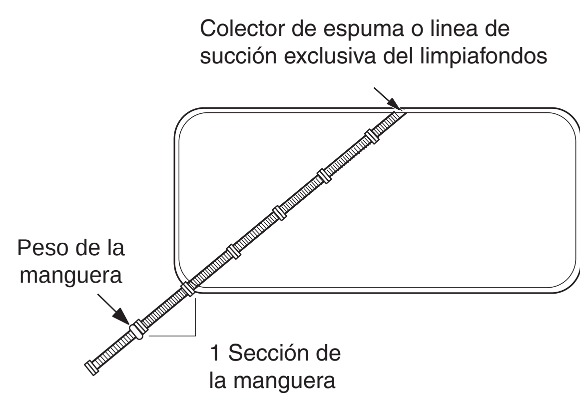
Arme la manguera

La manguera de fácil utiliza conectores de bloqueo giratorio. Empuje y gire los conectores de cada sección de la manguera hasta que encaje en su posición con un chasquido.

1. Conecte la manguera suficiente para alcanzar el punto más alejado de la piscina, a continuación, agregue dos (2) mangueras de más.

2. Coloque la pesa de la manguera en el extremo de la manguera de la sección primera, alrededor de 1 m (39 pulgadas) de la aspiradora.





Conecte la manguera

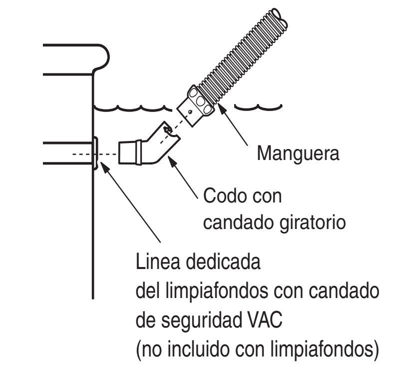
⚠ ADVERTENCIA

RIESGO DE QUEDAR ATRAPADO POR LA SUCCION, LO CUAL, SI NO ES EVITADO PUEDE RESULTAR EN LESIONES GRAVES O MUERTE. LEA ESTE MANUAL COMPLETAMENTE ANTES DE INSTALAR Y OPERAR EL LIMPIAFONDOS. Asegurесé que que los adjustes de succión y aspiración instalados en su piscina para la conexión de succión al lado del limpiafondos esten certificados en conformidad de las normas de seguridad aplicables tales como IAPMP SPS 4. No bloqueé los adjustes de succión con alguna parte de su cuerpo. No exponga su cabello, ropa suelta, joyas, etc, al desagüe o salidas de los ajustes de succión en la piscina/spa o del limpiafondos.

Encienda el sistema de filtrado y llene la manguera con agua colocando el extremo frente a una entrada de retorno hasta que rebalse. Apague la bomba.

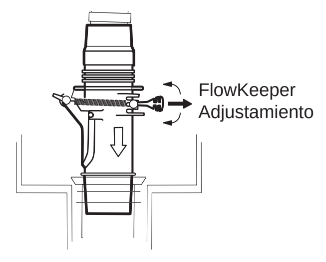
Para conectar una linea de succión:

1. Conecte el extremo macho de la manguera al codo de bloqueo por torsión de 45°.
2. Conecte el codo al ajuste de pared con aspiración de seguridad.
3. Coloque el codo en ángulo hacia arriba, hacia la superficie del agua.



Para conectar a un colector de espuma:

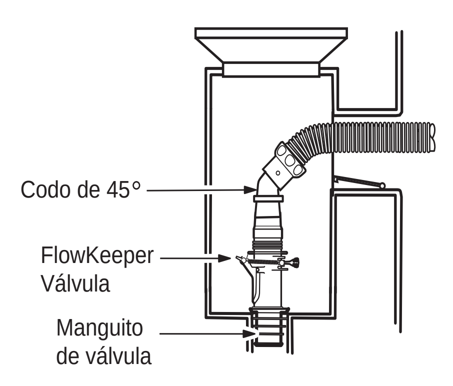
La válvula FlowKeeper™ debe usarse siempre en instalaciones de un solo colector de espuma. La válvula regula el caudal para garantizar que la bomba de la piscina y el limpiafondos funcionen correctamente. Viene ya configurada de fábrica para optimizar el desempeño del limpiafondos, pero ofrece tres (3) opciones para ajustar el caudal. Cuanto más bajo el número de configuración, más bajo será el caudal. Para ajustarlo, tire de la manija y mueva la configuración hacia arriba o hacia abajo. La trabilla roja puede usarse para abrir la válvula y detener el limpiafondos.



Si la piscina tiene más de un colector de espuma, conecte la manguera al que esté más cerca de la bomba.

Las partes que se usen para conectar la manguera y la secuencia usada para instalarlas dependerán del tipo de colector de espuma.

1. Quite la canasta del colector de espuma.
2. Inserte el manguito de la válvula y conecte la FlowKeeper con la flecha apuntando hacia abajo, hacia la parte inferior del colector de espuma.
3. Escoja una combinación de maguito que se ajuste al colector de espuma para completar la conexión. Deslice el codo de 45° sobre la válvula del FlowKeeper y de la parte del macho de la manguera sobre el codo, o deslice la maguera sobre la válvula del FlowKeeper.

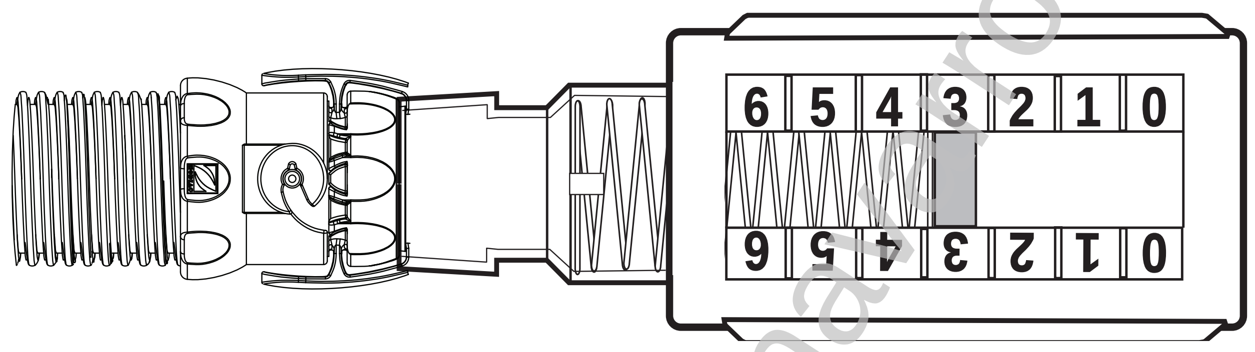


Español

Pruebe y ajuste para comprobar que el caudal sea adecuado

Con la manguera sumergida, acople el conector flexible al extremo de la manguera. Acople el calibrador de caudal en el conector y encienda la bomba.

Verifique que el indicador rojo en el calibrador (visto del costado) esté en el número 3.



De ser necesario, use las válvulas en el área de equipos de la piscina para ajustar el caudal.

- **Para las conexiones de colectores de espuma en piscinas que tienen un solo colector de espuma**, el caudal es regulado en forma automática por la válvula FlowKeeper. El indicador rojo debe estar en la configuración adecuada.
- **Para las conexiones de colectores de espuma en piscinas que tienen más de un colector de espuma,** deje la válvula para el colector de espuma conectado a la manguera abierta, luego cierre poco a poco el otro colector de espuma hasta alcanzar la configuración adecuada.
- **Para conexiones de línea de succión exclusiva,** deje la línea de aspiración abierta y cierre poco a poco la línea del colector de espuma hasta que el caudal esté en la configuración adecuada.

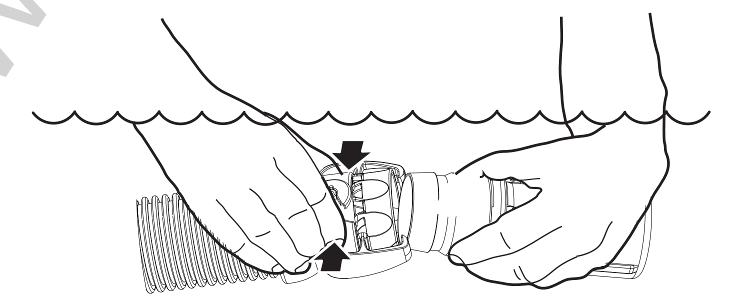
Si el caudal está en el margen inferior (0-2):

- Revise y limpie el filtro de la piscina y las canastas de ser necesario.
- Verifique que las válvulas que controlan las líneas de succión estén en la posición correcta.

Si el caudal está en el margen superior (4-6):

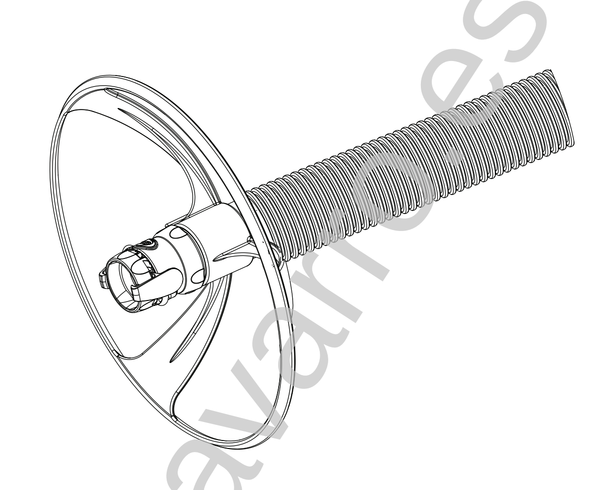
- Verifique que las válvulas que controlan las líneas de succión estén en la posición correcta.
- Baje la regulación del caudal en la válvula FlowKeeper.
- Abra ligeramente el drenaje principal para reducir más el caudal.

Apague la bomba. Mantenga la maguera bajo el agua, retire el medidor de caudal, apretando los puntos de presión a cada lado del conector rápido.



Rueda deflectora

El anillo deflector puede usarse para ayudar a dirigir el Baracuda® T5 Duo™ alrededor de gradas y otros obstaculos en la piscina. Sujete el anillo colocando un extremo de la manguera a travez del anillo exterior y empujando el broche C sobre la manguera. Sujete el anillo sobre la primer maguito de la mangura.

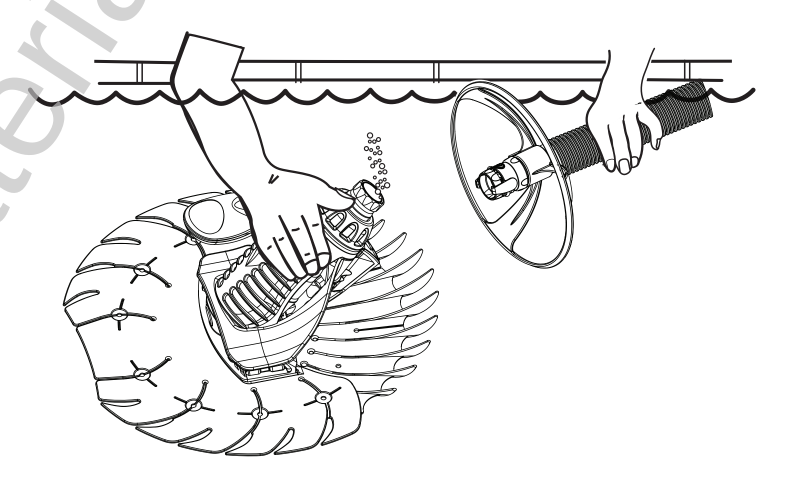


Conecte el limpiafondos

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar lesiones graves, apague la bomba de succión del limpiafondos antes de realizar este paso.

1. Sumerja el limpafondos y llenelo con agua.
2. Cuando dejen de salir burbujas del tubo de extensión, conecte la manguera del limpiafondos empujando el conector rápido en el tubo de extensión exterior hasta que encaje en su posición con un sonido clic.



3. Permita que el limpiafondos se mueva a la deriva hasta el fondo de la piscina. Encienda el bomba de la piscina y empiece a limpiar. La instalación ha finalizado.

Español

Mantenimiento y operación

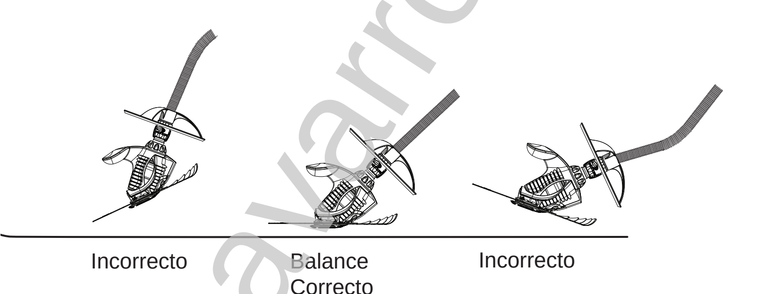
Afinar el desempeño del limpiafondos

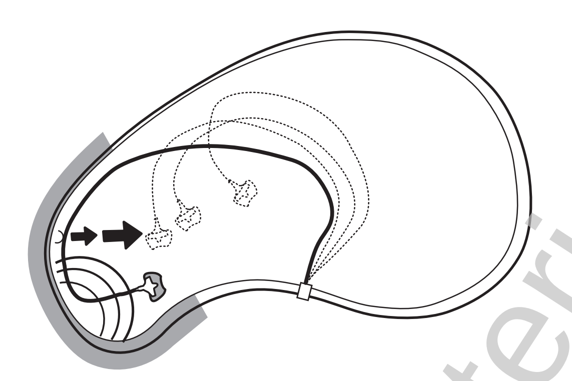
El Baracuda® T5 Duo™ funciona en ciclos de encendido/apagado mientras la bomba de filtrado de la piscina aspira y limpia todas las superficies al azar por toda la piscina. La cobertura del limpiafondos depende de la forma de la piscina y del caudal de agua disponible. En algunas aplicaciones, puede que sea necesario hacer ajustes para optimizar la cobertura de limpieza.

El peso de la manguera esta colocado para compensar el bamboleo de la manguera.

La manguera equilibrada en forma adecuada creará un ángulo de 45 grados entre el limpiafondos y el fondo de la piscina.

En piscinas de 2,5 m (8,5 pies) o más profundas, puede que sea necesario un peso de manguera (pieza n° W83247) adicional. Ajuste el peso adicional a entre 1,5 y 2,5 m (5 y 8 pies) del limpiafondos.





Puede usarse una línea de retorno para guiar el limpiafondos fuera de los escalones o de las áreas con esquinas en forma de V y reducir las franjas.

Dirija la línea de retorno para que empuje suavemente la manguera del limpiafondos colocando el ojo direccional de retorno en posición para que apunte hacia la pared del lado opuesto de la piscina. Ajuste hasta que el movimiento de la superficie sea visible a 2,5 m (8 pies) del retorno.

En este ejemplo, puede usarse cualquier retorno dentro del área gris.

Mantenimiento de rutina

Para mantener el rendimiento:

- Nunca enrolle la manguera. Estire una manguera enrollada con agua tibia o extendiéndola y dejándola al sol durante un día. **Una manguera enroscada o enrollada tendrá un efecto adverso en la cobertura de la piscina del limpiafondos.**
- Cuando no esté en la piscina, mantenga plano el disco para evitar que se deforme.
- Inspeccione periódicamente las piezas del limpiafondos para detectar si se desgastan. Reemplace la almohadilla de pie cuando las profundidades de los canales entre los escalones sean de 1/16 pulgadas o menos.
- Limpie a fondo y regularmente la canasta del colector de espuma, la canasta de la bomba y el filtro.
- Siempre desconecte el limpiafondos de la pared de la piscina o del colector de espuma si va a limpiar o a hacer lavado contracorriente del filtro de la piscina. Luego de limpiar o de hacer lavado contracorriente, deje que el sistema de filtrado esté en funcionamiento durante al menos cinco (5) minutos antes de volver a conectar el limpiafondos.

Limpieza del Diafragma

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar lesiones graves, apague la bomba de succión del limpiafondos antes de realizar este paso.

Si se detiene el limpiafondos, apague la bomba de succión del limpiafondos, remuevalo del agua, y después verifique que el diafragma no esté obstruido.

1. Voltee el limpiafondos (ver Figura 1).
2. Inspeccione el diafragma y empuje y saque los desechos u obstáculos.

   Si no está bloqueado, verifique el esgaste o deterioro del diafragma.

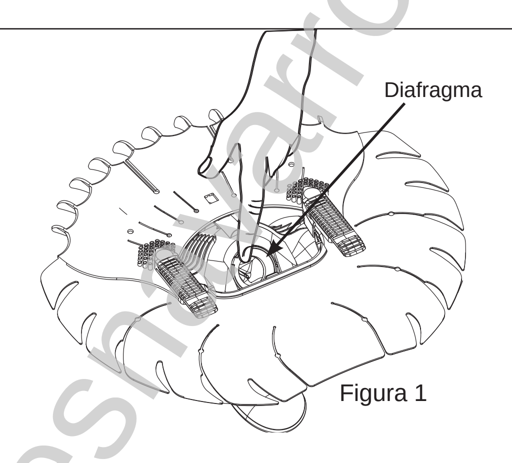
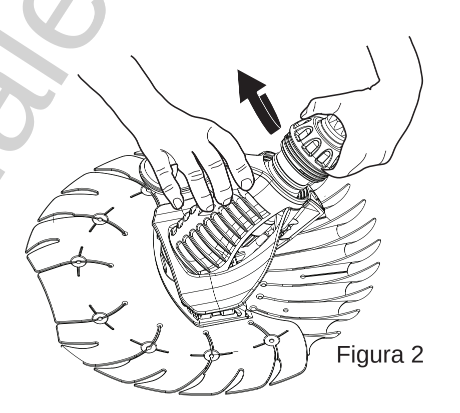


Figura 1



Para acceder o retirar el diafragma:

1. Desenrosque la tuerca manual (ver Figura 2).
2. Remueva la tuerca manual, motor, y la arandela de empuje superior del cuerpo (ver Figura 3).
3. Ponga aun lado la tuerca manual y la arandela de empuje superior.


Figura 2

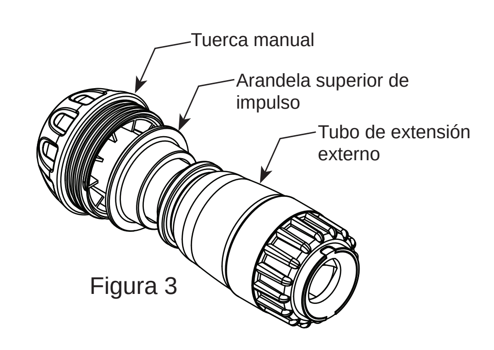


Figura 3

4. Desenrosque el tubo de extensión exterior del ensamble de la copa (ver Figura 4)

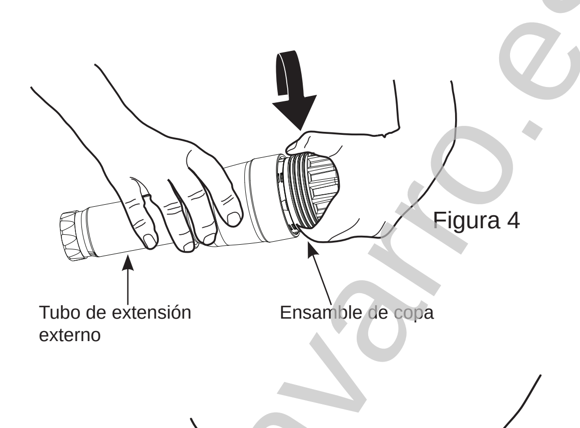
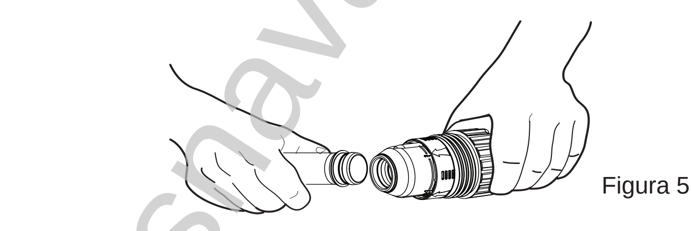


Figura 4

5. Separe el tubo de extensión interior y jale hacia afuera el diaframa. (ver Figura 5).


Figura 5

6. Inspecte el diafragma de desgastey enjuague bien con agua. Reemplace si es necesario.

Para reinstalar el diafragma:

1. Sujete el diafragma al tubo de extensión interior.

2. Inserte el tubo interior y el diafragma en el ensamble de la copa. Alinee las trebillas del diafragma con las muescas y jalelo directamente (que no se tuerza) hasta que el borde del diafragma sea visible (Ver Figuras 6 y 7).

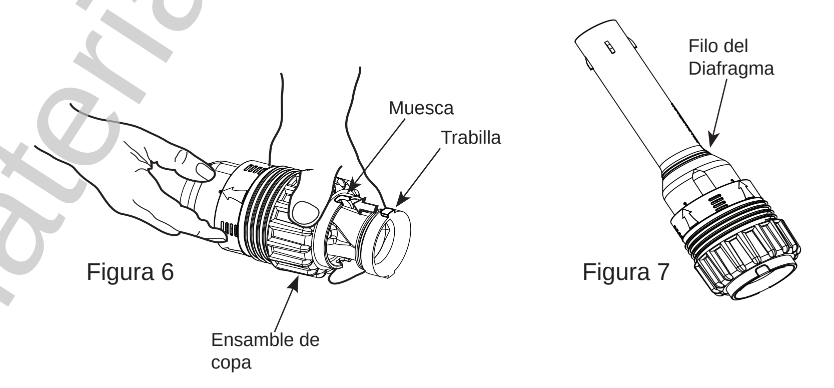


Figura 6

Figura 7

3. Enrosque el tubo de extensión exterior y deslice la arandela de empuje y la tuerca manual sobre el tubo de extensión exterior (véase la Figura 8).

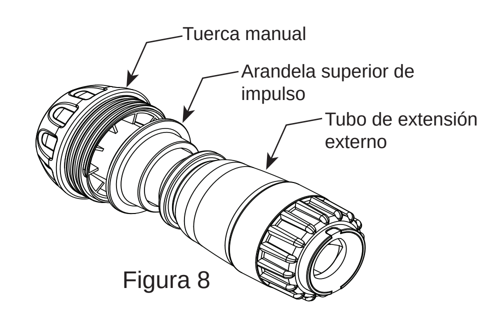


Figura 8

Español

4. Inserte el motor en el cuerpo y enrosque y apriete la tuerca manual (ver Figura 9).

5. Asegúrese de que el tubo de extensión se mueva libremente haciéndolo girar (ver Figura 10).

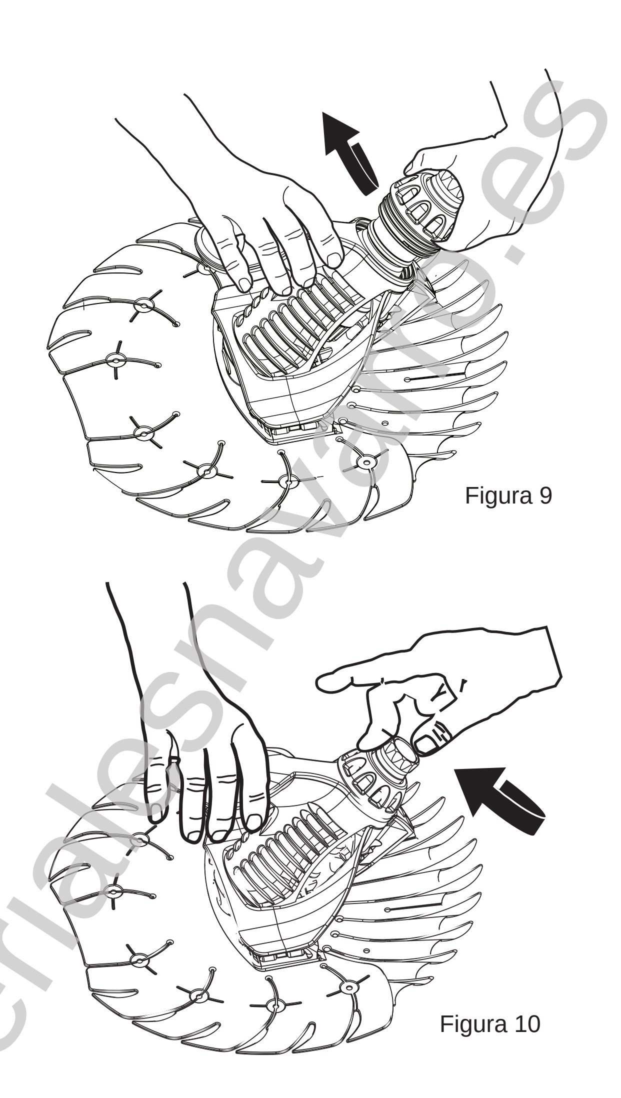
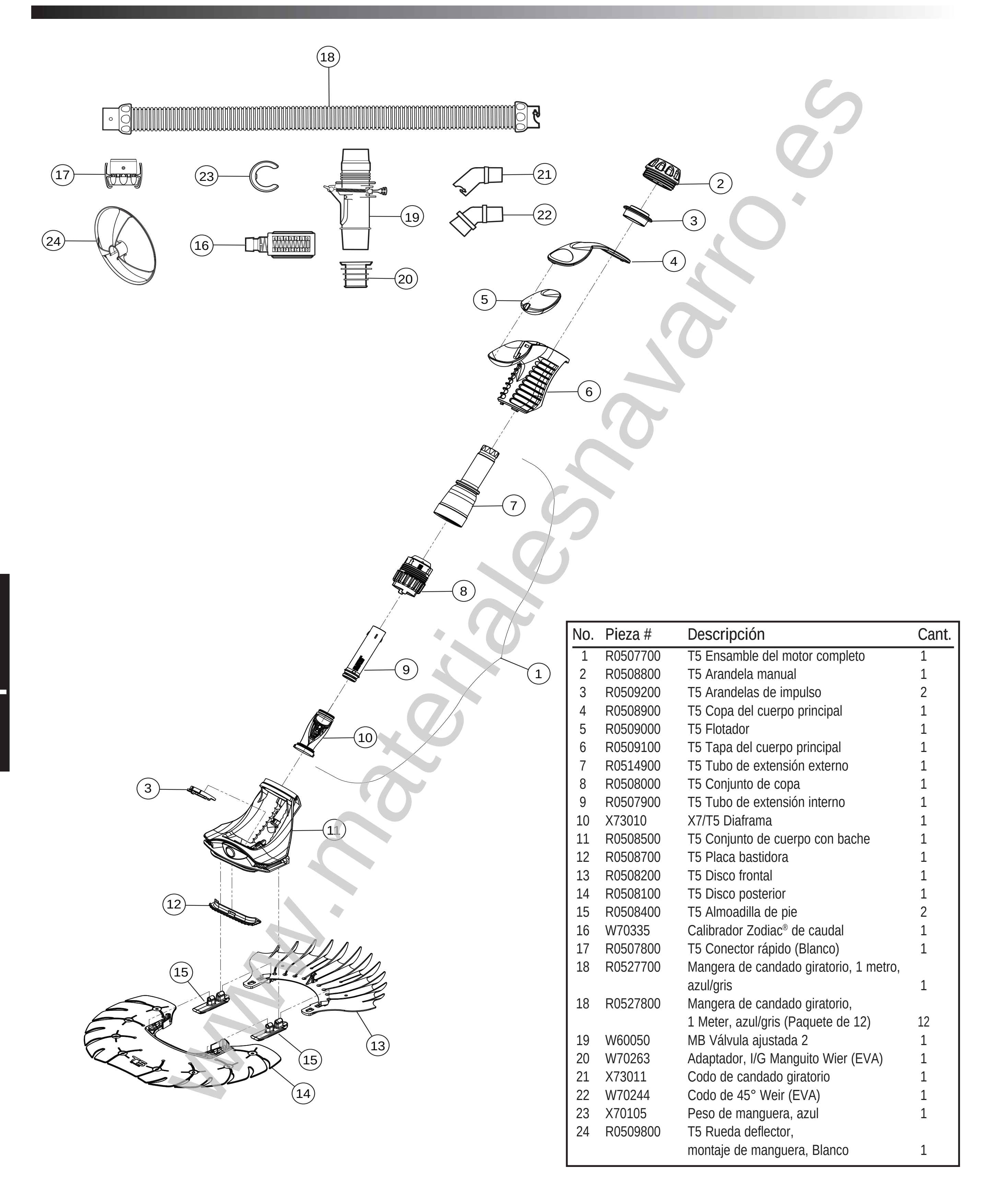

Figura 9

Figura 10

Almacenamiento e Invernación

Nunca enrolle la manguera. Siempre almacene el Baracuda® T5 Duo™ fuera de luz solar directa. Al almacenar para el invierno, drene toda el agua del limpiafondos. Retire todos los conectores y adaptadores de la línea de succión dedicada o de un limpiafondos. Almacene el disco plano con aletas, y las secciones de manguera desconectada, drenadas y rectas.

Baracuda® T5 Duo™ Diagrama de piezas



No.	Pieza #	Descripción	Cant.
1	R0507700	T5 Ensamble del motor completo	1
2	R0508800	T5 Arandela manual	1
3	R0509200	T5 Arandelas de impulso	2
4	R0508900	T5 Copa del cuerpo principal	1
5	R0509000	T5 Flotador	1
6	R0509100	T5 Tapa del cuerpo principal	1
7	R0514900	T5 Tubo de extensión externo	1
8	R0508000	T5 Conjunto de copa	1
9	R0507900	T5 Tubo de extensión interno	1
10	X73010	X7/T5 Diaframa	1
11	R0508500	T5 Conjunto de cuerpo con bache	1
12	R0508700	T5 Placa bastidora	1
13	R0508200	T5 Disco frontal	1
14	R0508100	T5 Disco posterior	1
15	R0508400	T5 Almoadilla de pie	2
16	W70335	Calibrador Zodiac® de caudal	1
17	R0507800	T5 Conector rápido (Blanco)	1
18	R0527700	Mangera de candado giratorio, 1 metro, azul/gris	1
18	R0527800	Mangera de candado giratorio, 1 Meter, azul/gris (Paquete de 12)	12
19	W60050	MB Válvula ajustada 2	1
20	W70263	Adaptador, I/G Manguito Wier (EVA)	1
21	X73011	Codo de candado giratorio	1
22	W70244	Codo de 45° Weir (EVA)	1
23	X70105	Peso de manguera, azul	1
24	R0509800	T5 Rueda deflector, montaje de manguera, Blanco	1

Diagnóstico y localización de averías

Si tiene algún problema con su Baracuda® T5 Duo™, por favor siga los pasos del diagnóstico y localización de averías a continuación para restablecer el funcionamiento normal. Si necesita más ayuda, contáctese con atención al cliente de Zodiac. Por favor tenga a mano su número de serie y fecha de compra cuando llame.

Problema	Solución
El limpiafondos no se mueve o se mueve lentamente.	• Use el calibrador de caudal para verificar que el caudal sea adecuado. • Confirme que el drenaje principal esté cerrado. • Verifique que el diafragma no esté bloqueado, dañado ni gastado. • Lave el filtro contracorriente y vacíe la canasta de la bomba. • Verifique que no haya aire en el sistema. Si baja el nivel de agua en la canasta de la bomba o si ve que salen demasiadas burbujas de la canasta o de las líneas de retorno, quiere decir que hay aire en el sistema. Revise todas las conexiones de la manguera, apriete todos los acopladores en la bomba y revise el empaque de la canasta para ver si está gastado.
El limpiafondos limpia sectores, no cubre la piscina entera.	• Use el calibrador de caudal para verificar que el caudal sea adecuado. Reduzca el caudal para alejar el limpiafondos de las paredes. • Asegúrese de que los elementos de retorno estén apuntando hacia abajo. Agregue un desviador de retorno de ser necesario. • Asegúrese de que la manguera no esté enrollada ni enroscada. De ser necesario, extiéndala y deje que le dé el sol para estirarla. • Verifique que la posición del peso de la manguera sea la correcta: aproximadamente 1 m (39 pulgadas) atrás del limpiafondos. • Verifique que el motor gire libremente dentro del cuerpo del limpiafondos. • Confirme que la longitud de la manguera sea adecuada.
El limpiafondos se queda trabado en los escalones.	• Use el calibrador de caudal para verificar que el caudal sea adecuado. • Confirme que la longitud de la manguera sea adecuada. De ser necesario, acórtela. • Use los chorros de retorno para guiar el limpiafondos.
El limpiafondos se queda en las paredes o la orilla de la piscina.	• Con el calibrador de caudal como guía, reduzca el caudal al limpiafondos. • Verifique que la posición del peso de la manguera sea la correcta: aproximadamente 1 m (39 pulgadas) atrás del limpiafondos.
El limpiafondos no asciende por las paredes.	• Use el calibrador de caudal para verificar que el caudal sea adecuado. • Verifique que la posición del peso de la manguera sea la correcta: aproximadamente 1 m (39 pulgadas) atrás del limpiafondos.

NOTES / REMARQUES / NOTAS

